

26 OCTOBER
+ Great Martyr Dimítrios (Demetrios) of Thessaloniki C4
Great Earthquake in Constantinople C8

VESPERS

Lord I have cried

Tone 8

O Lord, I have cried to you, listen to me;

O Lord, listen to me.

O Lord, I have cried to you, listen to me;

Note the voice of my plea when I cry to you.

O Lord, listen to me.

² Let my prayer be directed before you like incense,
the raising of my hands be an evening sacrifice.

O Lord, listen to me.

S6: O Lord, if you mark offences, who will stand?

But there is forgiveness with you.

Most glorious wonder! Today joy shines in heaven and earth at the commemoration of the martyr Dimítrios. He is crowned with praises by the angels and receives hymns from men. How greatly he suffered! How well he fought the fight! In this way the evil enemy was felled when Christ conquered him.

S5: O Lord, I have waited for you for your name's sake;

my soul has waited for your word,

my soul has hoped in the Lord.

Most glorious wonder! Dimítrios continually enlightens the ends of the earth with rays of miracles brighter than the sun, for he is illuminated by the unfading Light and delights in the Sun which never sets. The clouds of the enemy have been dispelled by his rays, infirmities driven away and the demons vanquished.

S4: Let Israel hope in the Lord

from morning watch until night,

from morning watch.

Most glorious wonder! The three-times blessed Dimítrios, who was pierced for the sake of Christ, continually reveals himself to the foe as a two-edged sword which cuts down the uprisings of the enemy and casts down the boldness of demons. Let us cry out to him, "O holy Dimítrios, save us who continually and faithfully honour you with love."

S3: For there is mercy with the Lord
and abundant redemption with *him*.

He will redeem Israel from all his offences.

You have become tower of true worship. You are securely founded on the rock of faith *and* are not separated by temptations or shaken by afflictions. When the waves of atheism dashed against you in a great torrent and tempest, they did not break down your resolute steadfastness, for you wished to be adorned with the crown of martyrdom.

S2: Every nation, praise the Lord;
every people, acclaim him!

O fight-bearing Dimítrios, you copied in your passion the life-giving passion of Christ and received from him the gift of wonder-working. Therefore, O glorious *martyr*, you save those who hurry to you and free them from many tribulations, for you are well-favoured by Christ. All through the day you stand before him full of glory.

S1: For his mercy is strengthened over us
and the truth of the Lord remains for ever.

O Dimítrios, you came before the life-giving Christ by the shedding of your blood. He shed his own precious blood for your sake and made you a partaker in his glory and his kingdom, for you prevail over the Evil One and make void all his evil tricks.

Glory: Tone 6

Today the universal feast of the passion-bearer has brought us together. O lovers of the feasts of the Church, come, let us celebrate his memorial brilliantly and say, "Hail, for you tore the godless garment with faith and robed yourself with a spirit of courage! Hail, for you destroyed the schemes of the enemy with the power given you by God! Hail, for you spiritually portrayed the sufferings of Christ for us with your pierced limbs! O Dimítrios, adornment of athletes, plead with him to save us from visible and invisible enemies and to rescue our souls.

Both now:

All-holy Lady, the help of the world and hope of Christians, O good one, O Theotokos, we now beg and implore you to plead for us despairing sinners with your Son, our Lord, for you are able to do this by using your motherly privilege with him. O undefiled *Lady*, recognise us, mediate and save your people from the threat which hangs over us. Do not turn away those who praise you for the sake of your merciful compassion.

Entrance

Phos Ilarón

P/D: Wisdom! Stand upright!

O Jesus Christ, joyful light of the holy glory
of the immortal, heavenly, holy, blessed Father,
when we come to the setting of the sun
and see the light of evening,
we praise God: Father, Son and Holy Spirit.

For it is right at all times to worship you
with voices of praise,
O Son of God *and* Giver of life.
Therefore the world glorifies you.

Prokeímenon *Of the Day*

Prophecy 1

An earthquake will seize the mountains; do not be very angry with us.

From the Prophecy of Isaiah (63:15 - 64:5, 8-9)

Turn from heaven; observe from your holy habitation and from your glory. Where is your zeal and your strength? Where is the abundance of your mercy and of your compassion, that you have held back from us? ¹⁶ For you are our Father. For although Abraham did not know us, and Israel did not acknowledge us, yet do you, O Lord, our Father, deliver us. Your name has been on us from the beginning. ¹⁷ O Lord, why have you made us stray from your way? Why have you hardened our hearts, so that we should not fear you? Return for your servants' sake, for the sake of the tribes of your

inheritance,¹⁸ so that we may inherit a small part of your holy mountain. Our adversaries have trampled your sanctuary.¹⁹ We have become, as at the beginning, when you did not rule over us, and when your name was not called on us.¹ If you open the heaven, trembling from you will seize the mountains. They will melt,² as wax melts before the fire. Fire will burn up the enemies and the name of the Lord will be manifest among the adversaries. At your presence nations will be troubled.³ Whenever you work gloriously, trembling from you will seize the mountains.⁴ From of old we have not heard, neither have our eyes seen a God apart from you, and your works which you will perform for those who wait for mercy.⁵ For these blessings will happen to those who work justice, and they will remember your ways. See, you were angry and we have sinned; therefore we have strayed.⁸ And now, O Lord, you are our Father, and we are clay, all of us the work of your hands.⁹ Do not be very angry with us, and do not always remember our sins, but now look on us, for we are all your people.

Prophecy 2

My people have changed their glory; the heaven is amazed at this.

From the Prophecy of Jeremiah (2:2-12)

Thus says the Lord: I remember the kindness of your youth, and the love of your maturity³ in following the Holy One of Israel, says the Lord, the Holy One of Israel. To the Lord are his first-fruits. All that devoured him will offend; evil will come on them, says the Lord.⁴ Hear the word of the Lord, O house of Jacob, and every family of the house of Israel.⁵ Thus says the Lord: What offence have your fathers found in me, that they have departed far from me, gone after delusions and become vain?⁶ And they did not say: Where is the Lord, who brought us from the land of Egypt, who guided us in the wilderness, in an inaccessible and trackless land, in a land waterless, fruitless and in the shadow of death, in which no man passed through, and no man lived?⁷ I brought you to Carmel, so that you would eat its fruits and its good things. You went in, defiled my land and made my heritage an abomination.⁸ The priests did not say: Where is the Lord? Those who professed the law did not know me. The shepherds also sinned against me, the prophets prophesied by Baal and went after what does not profit.⁹ Therefore I will still plead with you, says the Lord, and will plead with your children's children.¹⁰ Go to the islands of the Cypriots and see. Send to Kedar, observe accurately and see if such things

have been done; ¹¹ if the nations change their gods, although they are not gods. But my people have changed their glory, for that from which they cannot be profited. ¹² The heaven is amazed at this and is very exceedingly horror-struck, says the Lord.

Prophecy 3

God has tested Demetrios and found him worthy.

From the Wisdom of Solomon (3:1-9)

The souls of the just are in the hand of God and no torment will touch them. ² In the sight of the foolish they seemed to die and their departure is taken for misery, ³ and their going from us to be utter destruction, but they are in peace. ⁴ For although they may be punished in the sight of men, yet their hope is full of immortality. ⁵ Having been a little disciplined, they will be greatly rewarded, for God tested them and found them worthy for himself. ⁶ Like gold in the furnace he has tried them and received them as a burnt offering. ⁷ In the time of their visitation they will shine, and run to and fro like sparks among the stubble. ⁸ They will judge the nations, have dominion over the people, and their Lord will reign for ever. ⁹ Those who put their trust in him will understand the truth. Those who are faithful in love will live with him, for grace and mercy *belongs* to his saints and he visits his chosen.

Ektení

Prayer

O Lord, allow us this night to be guarded from sin. Blessed are you, O Lord, God of our fathers! Praised and glorified be your name for ever. Amen. O Lord, let your mercy be on us, for we have hoped in you. Blessed are you, O Lord; teach me your statutes. Blessed are you, O Master; make me understand your statutes. Blessed are you, O Holy *One*; enlighten me with your statutes. O Lord, your mercy lasts for ever; do not overlook the work of your hands. To you belongs worship, to you belongs praise, to you belongs glory, to the Father, the Son and the Holy Spirit, both now and ever, and to ages of ages. Amen.

Plirotiká

Prayer

P: Peace be with you all. R: And with your spirit

D: Bow down your heads to the Lord. R: To you, O Lord.

P: For blessed and glorified is the power of your Kingdom, of the Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

Amen.

Lití

Tone 2

O wise martyr Dimítrios, Christ our God offered your blameless soul to homes more sublime than those of earth, for you became a defender of the Trinity. You took courage as hard as diamond to the battlefield. O most venerable *martyr*, when your side was pierced, you imitated the one who was stretched on the tree for the salvation of the whole world, received the gift of miracle-working and granted the human race abundant healing. Therefore, as we rightly celebrate your departure, we glorify the Lord who glorified you.

Apósticha

Tone 2

O Lord, when the earth trembled with the fear of your anger, the hills and mountains shook. Therefore, as you regard us with the eye of compassion, do not be indignant with us in your fury, but take pity on the creation of your hands and save us from the fearful threat of earthquakes, for you are good and the Lover of the human race.

S1: You have made the earth tremble and troubled it;

heal its rifts, for it has been moved. Ps 59

O Lord, you are awesome; who can bear your just wrath? O good *Lord*, who will beg or implore you for a despairing and sinful people? Truly the heavenly hosts, the angels, principalities, powers, thrones, lords, cherubim and seraphim cry to you for us, "Holy, holy, holy are you, O Lord!" O good *Lord*, do not turn away from the works of your hands, but save a city which is threatened with danger by the compassion of your mercies.

S2: He looks on the earth and makes it tremble;

he touches the mountains and they smoke. Ps 103

The people of Ninevah heard about the threat of the earthquake because of their sins. They were called to repentance through Jonah by the sign of the

whale which revealed the resurrection to them. Therefore, as you listened to them, listen also to the cries of your people, together with the babies and animals, and have compassion on us who have been disciplined. Pity us for the sake of your third day resurrection and have mercy on us.

Glory: Tone 8

O Dimítrios of constantly-fresh memory, your divine and blameless soul has for its home the heavenly Jerusalem whose walls were founded by the hands of the invisible God. Your all-honourable body, which has greatly struggled, has on earth a renowned temple. It is a treasury of miracles which cannot be robbed, a remedy for afflictions to which the distressed flock come and receive healing. Therefore, all-praised *martyr*, preserve the city which exalts you from the attacks of adversaries, for you are favoured by Christ who glorified you.

Both now:

O unwedded Virgin, you ineffably conceived God in the flesh. O Mother of the most high God, O blameless *Lady*, accept the cries of your servants; grant cleansing from offences to everyone. Receive our prayers at this time and pray that our souls may be saved.

Song of Simeon

B/P: O Master, now let your servant depart in peace
 according to your word,
² for my eyes have seen your salvation,
 which you have prepared before all peoples,
³ a light of revelation for *the* nations
 and *the* glory of your people Israel.

Triságion Prayers

Apolytíkiá

Tone 3

O victorious Dimítrios, you were given to the world as a powerful protector against dangers and as an invincible soldier of Christ. As you inspired Nestor to overcome the pride of Lyeos, so intercede with Christ our God to grant us his great mercy.

Tone 8

O Christ our God, you look at the earth and make it tremble. O only Lover of the human race, rescue us from the fearful threat of earthquake and send your rich mercies to us at the intercession of the Theotokos.

Dismissal

ORTHROS

God is the Lord Ps 117

R: God is the Lord and has appeared to us.

Blessed is the one who comes in the Lord's name. *Ps 117*

S1: Thank the Lord, for he is good,
for his mercy lasts for ever.

S2: All the nations surrounded me,
but I opposed them in the Lord's name.

S3: This *is* the Lord's doing
and it is wonderful in our eyes.

Apolytikia

Tone 3

O victorious Dimítrios, you were given to the world as a powerful protector against dangers and as an invincible soldier of Christ. As you inspired Nestor to overcome the pride of Lyeos, so intercede with Christ our God to grant us his great mercy.

Tone 8

O Christ our God, you look at the earth and make it tremble. O only Lover of the human race, rescue us from the fearful threat of earthquake and send your rich mercies to us at the intercession of the Theotokos.

Small Litany

P: For yours is the might, and yours is the kingdom, the power and the glory of the Father, the Son and Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. *Amen*

Kathísma 1

Tone 4

O glorious martyr Dimítrios, today your memory delights the Church of Christ and has rightly brought *us* all together to praise you with hymns, for

you are a true warrior and destroyer of the enemy. Therefore O godly-minded *martyr*, save us from temptation through your intercession.

Glory:

O martyr Dimítrios, glory of athletes, when you put on Christ, you conquered the impotent enemy. When you had vanquished the error of the ungodly within him, you became an educator in the faith for all believers. Therefore we celebrate your sacred memory.

Both now:

O *Lady*, you alone marvellously gave birth in the flesh to Christ our God. Together with the holy apostles, implore him to grant forgiveness of sins to everyone and amendment of life to us before the end.

Kathísma 2

Tone 5

When the athlete of Christ bravely crushed the strength of the usurpers through his undoubting faith, he wrestled with the Evil One in his struggle and received the gift of miracles as a reward for his sufferings. Therefore he intercedes for us with God to have mercy on us.

Glory: Both now:

Hail, O sealed gate of the Lord! Hail, O rampart and protection of those who resort to you! Hail, O harbour, for you give us protection! O unwedded Virgin, you gave birth in the flesh to your Creator and God, so continually plead for those who sing to your Son and bow before him.

Polyeleos

Kathísma 3

Tone 3

O Dimítrios, witness of Christ, in your compassion we implore you with faith to save us from every danger which threatens us. Heal the wounds of our souls and bodies. Demolish the arrogance of the enemy and bring peace to our life so that we may continually glorify you.

Glory: Both now:

O Theotokos, blessed and unwedded mother, heal my weakened soul, for I have fallen under the weight of my sins and cry to you in the grief of my

heart. O pure Virgin, accept me in spite of my countless offences so that, as I am filled with confidence, I may cry out, “Hail O *Lady*, for the Lord has filled you with grace!”

Small Litany

P: For blessed is your name, and glorified is your kingdom, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. *Amen*

Anaváthmi Ps 128 Tone 4

1: Many passions have fought against me from my youth,
but help me and save me, O my Saviour. *X2*

2: Those who hate Zion will be shamed by the Lord;
they will be withered like grass by the fire. *X2*

Glory:

3: Every soul lives through the Holy Spirit, is exalted in purity
and illuminated by the Triune Unity in a sacred mystery.

Both now:

4: The streams of grace pour out through the Holy Spirit;
they water all creation and produce life.

Prokeímenon Ps 67 & 15 Tone 4

R: God is wonderful in his saints.

S: The Lord has been wonderful in the saints on his earth.

Gospel Dialogue

P/D: Let us pray to the Lord. *Lord have mercy*

P: For you, O God, are holy *and* rest in the Holy Place. We send up glory to you, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. *Amen*.

R: Let everything with breath praise the Lord. *X3*

Praise God in his saints;

praise him in the firmament of his power. Ps 50

P/D: And that we may be counted worthy to listen to the Holy Gospel, let us pray to the Lord our God. *Lord have mercy X3*

P/D: Wisdom. Stand up. Let us listen to the Holy Gospel.

P: Peace be with you all. *And with your spirit*

P: A reading from the Holy Gospel according to Luke.

P/D: Let us attend

R: Glory to you, O Lord, glory to you.

Gospel

From the Holy Gospel according to Luke (21:12-19)

The Lord said to his disciples: "They will lay their hands on you and persecute you, delivering you up to the synagogues and prisons, and you will be brought before kings and governors for my name's sake. ¹³ This will be a time for you to bear testimony. ¹⁴ Settle it therefore in your minds, not to meditate beforehand how to answer; ¹⁵ for I will give you a mouth and wisdom, which none of your adversaries will be able to withstand or contradict. ¹⁶ You will be delivered up even by parents and brothers and kinsmen and friends, and some of you they will put to death; ¹⁷ you will be hated by all for my name's sake. ¹⁸ But not a hair of your head will perish. ¹⁹ By your endurance you will gain your lives."

R: Glory to you, O Lord, glory to you.

Psalm 50

O God, have mercy on me in your abundant mercy

and wipe out my offence through your great compassion.

⁴ Wash me thoroughly from my lawless act
and cleanse me from my sin.

⁵ For I know my lawlessness
and my sin is always before me.

⁶ I have sinned against you alone
and done this evil before you

^{6b} so that you might be justified in your words
and overcome when you are judged.

⁷ For see, I was conceived in lawlessness
and my mother gave birth to me in sin.

⁸ For see, you have loved truth
and revealed to me the hidden and secret *things* of your wisdom.

⁹ You will sprinkle me with hyssop and I will be clean;
you will wash me and I will become whiter than snow.

¹⁰ You will make me hear about joy and gladness;
the humbled bones will rejoice.

¹¹ Turn your face from my sins
and wipe out all my lawlessness.

¹² O God, create a pure heart within me

- and renew an upright spirit within me.
- ¹³ Do not banish me from your presence
or remove your Holy Spirit from me.
- ¹⁴ Restore the joy of your salvation to me
and make me firm with your directing Spirit.
- ¹⁵ I will teach the lawless your ways
and the ungodly will return to you.
- ¹⁶ O God, set me free from the guilt of blood;
O God of my salvation,
my tongue will rejoice in your justice.
- ¹⁷ O Lord, you will open my lips
and my mouth will proclaim your praise.
- ¹⁸ For if you had wanted sacrifice, I would have given it;
you will not be pleased with burnt offerings.
- ¹⁹ Sacrifice for God is a broken spirit;
God will not despise a broken and humbled heart.
- ²⁰ O Lord, be good to Zion in your pleasure
and let the walls of Jerusalem be built.
- ²¹ Then you will be pleased with a sacrifice of justice,
with an offering and burnt sacrifices;
then they will offer calves on your altar.

Glory:

O merciful *Lord*, blot out the abundance of our offences through the prayers of the martyr.

Both now:

O merciful *Lord*, blot out the abundance of our offences through the prayers of the Theotokos.

Have mercy Tone 8

The holy Maccabees said to the tyrant, "O Antiochos, there is only one King for us, the God in whom we have our being and to whom we turn. A world higher and more lasting than the one we see waits for us. Our homeland is the sure and invincible Jerusalem which now keeps this solemn feast with the angels above." O Lord, have mercy on us and save us through their prayers.

Intercession

P/D: O God, save your people and bless your inheritance.

Visit your world with mercy and compassion; exalt the horn of Orthodox Christians and send down on them your rich mercy, through the prayers of our all-pure Lady, Theotokos and Ever-virgin Mary, by the power of the honourable and life-giving cross, through the protection of the honourable bodiless powers of heaven, through the prayers of the honourable, glorious, prophet, Forerunner and Baptist John, of the holy, glorious, all-praised apostles, of the holy, all-praised and victorious martyrs, of our holy and God-bearing fathers, of the holy and just forebears of God, Ioachim and Anna, of the holy myrrh-bearing martyr Dimítrios, and of all the saints. We ask you, only merciful Lord, "Listen to us sinners as we pray to you, and have mercy on us."

Lord have mercy. X12

Through the mercy, compassion and love for the human race of your uniquely-fathered Son, with whom you are blessed, together with the all-holy, good and life-giving Spirit, now and ever and to the ages of ages.
Amen.

Kontákion

Tone 2

O Dimítrios, the God who gave you invincible power has tinged the Church with streams of your blood. He preserves your city from harm, for you are its foundation.

Íkos

As we assemble in faith, let us all sing hymns to the great Dimítrios; he is a warrior and martyr of Christ. Let us cry together with hymns and songs to the Master and Creator of the inhabited earth, "O Lover of the human race, save us from earthquake and anguish through the prayers of the Theotokos and of all your holy martyrs, for we all place our trust in you. May we be rescued from every misfortune and tribulation, for you are our foundation."

Synaxáron

Today we remember the holy, glorious, great martyr and wonderworker Dimítrios the Myrrh-gusher of Thessaloníki who lived in the Fourth Century. He was in prison for his faith when the Emperor Maximian was

attending the games in that city. The Emperor was enraged when Lyaios, his favourite gladiator, was killed by Nestor and immediately ordered the execution of Dimítrios. On the Twenty Sixth he confessed the Son of the almighty Father, was pierced and died.

On the same day we remember the great and dreadful earthquake which happened at Constantinople in the Eighth Century. O Word, you caused the earth to move in order to save it, for you filled it with your anger because of your compassion.

We also remember:

Bishop Eata of Hexham and Lindisfarne C7

Bishop Theóphilos of the Kiev Caves C15

O God, have mercy on us through their holy prayers. Amen.

Katavasías

1: I will open my mouth and be filled with the spirit. I will sing a song to the Queen and Mother. I will come, rejoice in the feast and praise all her glory.

3: O Theotokos, living and inexhaustible fountain, in your divine glory spiritually establish your choir which is assembled in chorus. Make them worthy *to receive* crowns of glory in your mercy.

4: The counsel of God cannot be scrutinised. The Most High was incarnate from a Virgin. The prophet Habakkuk foresaw this and cried, “Glory to your power, O God!”

5: O Virgin, all creation was fearful at your divine glory, for you knew no man, yet bore the God of all. You held in your womb the Eternal Son who grants peace to those who praise you in song.

6: O believers, let us clap our hands in festivity and fulfil the most precious feast. Since we know God through the Theotokos, let us glorify the *Lord* who was born from her.

7: The godly youths worshipped the Creator rather than the creature. They courageously trampled on the flames and joyfully sang, “Blessed are you, most praised Lord, the God of our fathers.”

8: Let us praise, bless and worship the Lord.

The *Lord* who was born from the Theotokos saved the holy children in the furnace. The one who was then prefigured has now been born on earth and gathers all creation to sing, “All you works of the Lord, bless the Lord and exalt him above all for ever.

Ode 9

My soul glorifies the Lord
and my spirit has rejoiced in God my Saviour. R:

R: *You are* more honourable than the Cherubim
and beyond compare more glorious than the Seraphim.
You gave birth to God the Word without defilement;
O true Theotokos, we glorify you.

² For he has regarded his servant’s humility;
see, from now all generations will call me blessed. R:

³ For the Almighty has accomplished great *things* for me
and his name is holy.

His mercy is from generation to generation
on those who fear him. R:

⁴ He has accomplished strength with his arm
and scattered the proud in the imagination of their hearts. R:

⁵ He has put down the mighty from *their* thrones
and exalted the humble.

He has satisfied the hungry with good *things*
and dismissed the rich with nothing. R:

⁶ He has helped his servant Israel
in remembering his mercy,
as he spoke to our fathers,
to Abraham and his seed for ever. R:

9: Let every earthborn mortal be radiant and spiritually leap for joy. Let the ranks of angelic powers celebrate as they honour the holy feast of the Theotokos and cry, “Hail, O pure and blessed Ever-virgin who gave birth to God!”

Small Litany

P: For all the powers of heaven praise you, and to you we send up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. *Amen*

Exaposteilária

Tone 2

O martyr of Christ Dimítrios, you crushed in former time the arrogance of Lyaios and the strength of his soldiers as though by divine grace. You gave heart to the brave Nestor on the battleground by the power of the cross. O fight-bearing martyr, always take my side against demons and soul-corrupting passions.

O undefiled Virgin, continually implore the Lord, who became incarnate for us from your pure blood, that your servants may find the grace and help of good access on the day of tribulation. Rescue the race of men from the terrible threat of earthquake and from danger through you motherly intercession.

Praises

Tone 5

Let everything with breath praise the Lord.

Praise the Lord from the heavens;
praise him in the heights.

To you, O God, is due a song.

Praise him, all his angels;
praise him, all his powers.

To you, O God, is due a song.

S4: Praise him with cymbal and dance;
praise him with strings and flute.

O martyr of Christ, hurry to make your visit of compassion to us when we ask you. Save those who are in misery, from the threats of usurpers and from the vile delusion of heretics who persecute us like native captives, for we are continually driven from place to place. We wander in caves and mountains. Therefore, all-praised *martyr*, have compassion and grant us rest. Calm the tempest, put down the anger which rises against us and implore God to grant the world great mercy.

S3: Praise him with tuneful cymbals;
praise him with joyful cymbals.

Let everything with breath praise the Lord.

O martyr of Christ, hurry to make your visit of compassion to us when we ask you. Save those who are in misery, from the threats of usurpers and from the vile delusion of heretics who persecute us like native captives, for we are continually driven from place to place. We wander in caves and mountains. Therefore, all-praised *martyr*, have compassion and grant us rest. Calm the tempest, put down the anger which rises against us and implore God to grant the world great mercy.

S2: The just *person* will flourish like a palm tree
and grow like a cedar in Lebanon. Ps 91

O Dimítrios, you have been granted to us as a fortified wall which does not fear the impacts of its enemies and makes of no effect the attacks of the barbarians and every symptom of disease. Therefore you have remained a firm pillar, an unshaken foundation, a guard, a leader and a fighter for your city. All-blessed *martyr*, since it is now surrounded by danger and hard pressed by misery, save it through your intercession and plead with Christ who grants the world great mercy.

S1: Those who are planted in the Lord's house
will blossom in the courts of our God.

The rank of fight-bearing *martyrs* was revealed as possessing every virtue. Therefore they have inherited the joy and happiness of eternal life according to their worthiness. O Dimítrios, worthy of praise, since you enjoy that life, rejoice in your likeness to Christ and pride yourself that, like him, you were pierced with a spear. Therefore continually plead that we who honour you may be rescued from sufferings and severe hardships. Fervently pray to him who grants the world great mercy.

Glory: Tone 2

Let us honour Dimítrios, who by spears inherited the grace of the Saviour's side which was pierced by a spear and poured out waters of life and incorruption. The one who was most wise in teaching was crowned in the midst of torments. He completed the course of suffering with the shedding of his blood and has shone on the world with miracles. He loved the Master and with mercy loved the poor. He is the intercessor for the Thessalonians in the midst of many and great misfortunes. As we honour

his yearly memorial let us glorify Christ our God who for his sake accomplishes healing for all.

Both now:

O Mother of Christ our God who gave birth to the Creator of all, rescue us from our tribulations so that we may all cry out to you, "Hail, only intercessor for our souls."

Great Doxology

Glory to you who have shown us the light!

glory to God in the highest!

Peace on earth and goodwill to men!

² We praise you, we bless you, we worship you,
we glorify you, we thank you for your great glory,

³ O Lord King, heavenly God, almighty Father,
O Lord, only-begotten Son, Jesus Christ,
and you, O Holy Spirit!

⁴ O Lord God, Lamb of God, Son of the Father,
you take away the sin of the world;

have mercy on us,

for you take away the sin of the world.

⁵ Receive our prayer,
for you sit on the right of the Father,
and have mercy on us.

⁶ For only you are holy, only you are Lord,
O Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.

⁷ I will bless you every day
and always praise your name for ever and ever. Ps 144

⁸ O Lord, allow us this day
to be guarded from sin.

⁹ Blessed are you, O Lord God of our fathers!
Praised and glorified be your name for ever. Amen. Daniel 3

¹⁰ O Lord, let your mercy *be* on us,
for we have hoped in you. Ps 32.

¹⁶ Blessed are you, O Lord!
Teach me your statutes. X3 Ps 118

¹² O Lord, you have been our refuge
from generation to generation. Ps 89

I said, "O Lord, have mercy on me;

- heal my soul, for I have sinned against you." Ps 40
- ¹⁴ O Lord, I have fled to you;
teach me to do your will, for you are my God. Ps 142
- ¹⁵ For with you is the source of life
and in your light we will see light. Ps 35
- ¹⁶ Stretch out your mercy
to those who know you. Ps 35

Triságion

Apolytícion

Tone 3

O victorious Dimítrios, you were given to the world as a powerful protector against dangers and as an invincible soldier of Christ. As you inspired Nestor to overcome the pride of Lyeos, so intercede with Christ our God to grant us his great mercy.

LITURGY

Antiphon 1 Ps 91 Tone 5

S1: It is good to thank the Lord
and make melody to your name, O Most High.

R: At the prayers of the Theotokos, Saviour, save us!

S2: To announce your mercy in the morning
and your truth by night,

S3: For the Lord our God is upright
and there is no injustice in him.

S4: Glory: Both now:

Antiphon 2 Ps 94 Tone 2

S1: Come, let us rejoice in the Lord,
and shout with joy to God our Saviour.

R: Save us, O Son of God. You are wonderful in your saints.
We sing to you, "Alleluia!"

S2: Let us enter his presence with gratitude

and shout with gladness to him in psalms.
 For the Lord is a great God
 and an exalted king over all the earth.
 S3: For the ends of the earth are in his hand
 and the summits of the mountains are his.
 For the sea is his and he made it;
 his hands have formed the dry land.
Monogenes

Antíphon 3 Ps 45 Tone 3

S1: Come, let us rejoice in the Lord,
 and shout with joy to God our Saviour.

R: O victorious Dimítrios, you were given to the world as a powerful protector against dangers and as an invincible soldier of Christ. As you inspired Nestor to overcome the pride of Lyeos, so intercede with Christ our God to grant us his great mercy.

S2: Let us enter his presence with thanksgiving
 and gladly cry to him with psalms,
 S3: For the Lord is a great God
 and a high king over all the earth.

Entrance Ps 94

Come, let us worship and fall down before Christ.
 Save us, O Son of God.
 You are wonderful in your saints.
 We sing to you, "Alleluia!"

Apolytikia

Tone 3

O victorious Dimítrios, you were given to the world as a powerful protector against dangers and as an invincible soldier of Christ. As you inspired Nestor to overcome the pride of Lyeos, so intercede with Christ our God to grant us his great mercy.

Tone 8

O Christ our God, you look at the earth and make it tremble. O only Lover of the human race, rescue us from the fearful threat of earthquake and send your rich mercies to us at the intercession of the Theotokos.

Of the Church

Kontákion

O unfailing protection of Christians and unchanging mediator before the Creator, do not despise the prayers of us sinners, but in your goodness extend your help to those of us who faithfully cry to you, “O Theotokos, you always protect those who honour you, so hurry to intercede for us and hasten to plead for us.”

Triságion

Prokeímenon Ps 63 Tone 7

R: The just will rejoice and hope in the Lord.

S: O God, listen to my voice.

Apóstolos

From the Second Letter of Paul to Timothy (2:1-10)

My son Timothy, be strong in the grace that is in Christ Jesus. ² Entrust what you have heard from me before many witnesses to faithful men who will be able to teach others also. ³ Share in suffering as a good soldier of Christ Jesus. ⁴ No soldier on service gets entangled in civilian pursuits since his aim is to satisfy the one who enlisted him. ⁵ An athlete is not crowned unless he competes according to the rules. ⁶ It is the hard-working farmer who ought to have the first share of the crops. ⁷ Think over what I say, for the Lord will grant you understanding in everything. ⁸ Remember Jesus Christ, *who is* risen from the dead *and* descended from David, as I preached in my gospel. ⁹ *This is* the gospel for which I am suffering and wearing shackles like a criminal. But the word of God is not shackled. ¹⁰ Therefore I endure everything for the sake of the chosen *people*, so that they also may obtain salvation in Christ Jesus with its eternal glory.

Alleluia Tone 2

S1: The just *person* will flourish like a palm tree and grow like a cedar in Lebanon.

S2: Those who are planted in the house of the Lord
will blossom in the courts of our God.

Gospel

From the Holy Gospel according to John (15:17-16:2)

The Lord said to his disciples: This I command you, to love one another.

¹⁸ "If the world hates you, know that it has hated me before it hated you. ¹⁹

If you were of the world, the world would love its own; but because you are not of the world, but I chose you out of the world, therefore the world hates you. ²⁰ Remember the word that I said to you, 'A servant is not

greater than his master.' If they persecuted me, they will persecute you; if

they kept my word, they will keep yours also. ²¹ But all this they will do to

you on my account, because they do not know the one who sent me. ²² If I

had not come and spoken to them, they would not have sin; but now they

have no excuse for their sin. ²³ The one who hates me hates my Father

also. ²⁴ If I had not done among them the works which no one else did,

they would not have sin; but now they have seen and hated both me and

my Father. ²⁵ It is to fulfil the word that is written in their law, 'They

hated me without a cause.' ²⁶ But when the Counselor comes, whom I shall

send to you from the Father, even the Spirit of truth, who proceeds from

the Father, he will bear witness to me; ²⁷ and you also are witnesses,

because you have been with me from the beginning. ¹ "I have said all this

to you to keep you from falling away. ² They will put you out of the

synagogues; indeed, the hour is coming when whoever kills you will think

he is offering service to God.

Communion Ps 111

The just will be in everlasting remembrance. Alleluia!